

стема, функции, среда: сб. науч. статей VIII междунар. науч.-практ. конф. Курск: ЮЗГУ, 2020. С. 52–69.

2. Анненкова А. В., Тибекин Р. Е. Компьютерные игры и кинематография: практическое применение для изучения иностранных языков // Язык для специальных целей: система, функции, среда: сб. науч. статей VIII междунар. науч.-практ. конф. Курск: ЮЗГУ, 2020. С. 70–83.

3. Анненкова А. В., Туров Д. В. Некоторые аспекты использования мобильных приложений для изучения английского языка // Язык для специальных целей: система, функции, среда: сб. науч. ст. VIII междунар. науч.-практ. конф. Курск: ЮЗГУ, 2020. С. 84–92.

4. Вайсбурд М. Л., Блохина С. А. Обучение пониманию иноязычного текста при чтении как поисковой деятельности. М.: Просвещение, 2011. 234 с.

5. Гришкова В. И. Университетское образование в современном мире // Современные проблемы науки и образования. 2009. № 2. С. 25–26.

6. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение, 1991. 222с.

7. Содержание обучения иностранным языкам в средней школе: организация речевой деятельности / под ред. А. Д. Климентенко. М.: Педагогика, 1984. 144 с.

8. Сороколетова А. В. Овладение иностранным языком в условиях естественной языковой среды // Язык для специальных целей: система, функции, среда: сб. науч. ст. VI междунар. науч.-практ. конф. Курск: ЮЗГУ, 2016. С. 289–292.

9. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: пособие для студ. пед. вузов и учителей. М.: Просвещение, 2002.

10. Яковлева О. И. Методические аспекты обучения аудированию // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. 2012. № 2(6). С. 72–76.

УДК 378.016:811.161.1

*Л. Р. Бакирова (Уфа, Россия)
Уфимский юридический институт МВД России*

Чтение романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание» в иностранной аудитории

В статье рассматривается методика проведения практических занятий по учебной дисциплине «Литература» в иностранной аудитории на примере изучения творчества Ф. М. Достоевского; описываются основные этапы проведения практических занятий, приводятся примерные вопросы и задания по изучаемым текстам.

Ключевые слова: литература, Ф. М. Достоевский, «великое пятикнижие», иностранная аудитория; этапы работы; предтекстовые задания; послетекстовые задания

В октябре 2014 года Министерство образования и науки Российской Федерации постановило, что все иностранные граждане, обучающиеся по специ-

альностям гуманитарного профиля, должны изучать литературу. Данное положение нашло отражение в Приказе Минобрнауки России от 03.10.2014 № 1304 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке» [2]. В этой связи в Уфимском юридическом институте МВД России для иностранных слушателей, обучающихся по дополнительной общеобразовательной программе подготовки иностранных специалистов к освоению профессиональных программ на русском языке гуманитарной направленности, была введена дисциплина «Литература», тематический план которой включает знакомство с творчеством Ф. М. Достоевского.

На изучение темы «Жизненный и творческий путь Ф. М. Достоевского» отводится 10 академических часов, из которых 2 часа посвящены чтению биографии великого писателя, 8 часов выделены на анализ одного из самых известных романов автора – «Преступление и наказание». Для раскрытия темы «Проблематика и художественное своеобразие романа Ф. М. Достоевского “Преступление и наказание”» иностранные обучающиеся читают и анализируют такие тексты, как «Родион Раскольников и его преступление», «Теория Родиона Раскольникова», «Функция Сонечки Мармеладовой в романе», «Символика в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»», «Художественное своеобразие романа».

На первом практическом занятии преподаватель знакомит обучающихся с жизнью и творчеством Федора Михайловича Достоевского. В начале занятия необходимо провести словарную работу. Это предтекстовая работа, во время которой иностранные слушатели должны прочесть, перевести и записать в словарь для новых слов следующие слова и словосочетания: *нервный, вспыльчивый, инженер, училище, страсть, кумир, мечта, революция, кружок, увлекаться/увлечься, переворот, арест, арестовывать/арестовать, приговор, приговаривать, казнь, расстрел, каторга, эпилепсия, мировоззрение, пятикнижие = пять книг, преступление, наказание, мука, совесть, жажда, милосердие, гуманность, призыв, глубина, единение.*

Далее обучающиеся читают текст, обращая внимание на «великое пятикнижие», в которое вошли романы «Преступление и наказание», «Идиот», «Бесы», «Подросток», «Братья Карамазовы». Преподаватель вкратце рассказывает историю создания романов, их сюжет.

По окончании чтения обучающиеся выполняют послетекстовую работу. Они должны ответить на следующие вопросы:

1. Расскажите о детстве будущего писателя. Какое образование получил Достоевский?
2. Как называется первое произведение писателя?
3. По какой причине Достоевского отправили на каторгу?

4. Что произошло с писателем в Сибири?

5. Какие произведения вошли в «великое пятикнижие»?

6. Расскажите о речи Достоевского на открытии памятника Пушкину в Москве 8 июня 1880 года.

7. Просмотрите прочитанный текст и выпишите из него названия основных произведений Ф. М. Достоевского.

В качестве задания для самоподготовки предлагается пересказать текст «Жизненный и творческий путь Ф. М. Достоевского».

На втором занятии иностранные обучающиеся работают с текстом «Родион Раскольников и его преступление». На первом этапе занятия необходимо ознакомиться с новыми словами и выражениями: *болезненное состояние, мрачный, задумчивый, замкнутый, угрюмый, украшение, процентищица, крошечный = очень маленький, клетушка = клетка, жалкий вид, изношенная одежда, бедственное положение, тёмно-рус = тёмно-русый, унижительный, раскаяние.*

Второй этап занятия – чтение и перевод учебного текста. На основе этого текста обучающиеся знакомятся с Родионом Раскольниковым – главным героем романа «Преступление и наказание».

Третий этап занятия – послетекстовая работа. Иностранным обучающимся предлагаются три задания.

Задание № 1. Ответьте на вопросы:

1. Кто такой Родион Раскольников?

2. Каков портрет Раскольникова?

3. Каков характер Раскольникова?

4. Какое преступление совершает Раскольников?

5. Каков сюжет романа «Преступление и наказание»?

6. На сколько частей делится роман? Какие это части?

Задание № 2. Прочитайте отрывок из главы романа, в котором описывается убийство. Ответьте на вопросы:

1. Как Раскольников убил старуху?

2. С какой целью Раскольников полез в карман уже убитой женщины?

3. Почему, когда Раскольников открывал комод, ему вдруг захотелось всё бросить и уйти?

4. По какой причине Раскольников не смог взять много золотых вещей из сундука старухи?

5. Почему Раскольников убил Лизавету?

Задание № 3. Существительные *старуха, старушка, старушонка, старушенция* представляют собой слова, близкие по значению. Достоевский, характеризуя ростовщицу Алену Ивановну, использует только некоторые из них. Какие слова использует автор? Как вы думаете, почему он использует именно их? [1, с. 83].

На третьем практическом занятии по теме обучающимся предлагается прочитать текст «Теория Родиона Раскольникова». Слушателям предстоит ответить на вопрос: «Почему Раскольников убивает старуху-процентщицу?»

Первый этап – работа над новыми словами и словосочетаниями: *теория, процент, процентщица, кошелёк, камень, статья, тварь дрожащая, смирение, право имеющий = имеет право, судьба, принцип, правосудие.*

Второй этап – чтение учебного текста, раскрывающего основные причины убийства старухи-процентщицы и теорию Раскольникова о делении всех людей на две группы.

На заключительном этапе занятия обучающиеся должны выполнить послетекстовые задания.

Задание № 1. Вспомните, с какими предметами сравнивает Достоевский комнату Раскольникова? Зачеркните те из прилагательных, которые не подходят для ее описания: *светлая, мрачная, просторная, узкая, тесная, ужасная, большая, бедная, темная, маленькая, низкая, крошечная, душная, чистая, тусклая, пыльная, грязная, уютная, небольшая* [1, с. 82].

Задание № 2. Ответьте на вопросы:

1. Какова первая причина убийства Раскольниковым старухи-процентщицы?
2. Почему Раскольников считает, что мир можно изменить только через преступление?
3. На какие две группы Раскольников делит человечество?
4. Кто такие «твари дрожащие»?
5. Кто такие «право имеющие»?
6. Почему Раскольников убил старуху-процентщицу?
7. Почему Раскольников признался в преступлении?

Четвертое занятие посвящено функции образа Сонечки Мармеладовой в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание». В словарную работу входят следующие новые слова и словосочетания: *бедственное состояние, застенчивая, скромная, мачеха, Евангелие, каторга, трихины = черви, покаяние, вселяться/вселиться, противостоит, гибель.*

В качестве послетекстовой работы мы предлагаем ответить на следующие вопросы:

1. Кто такая Сонечка Мармеладова?
2. Какую характеристику даёт Сонечке автор?
3. Зачем Раскольников рассказывает Сонечке свою теорию?
4. Когда произойдёт истинное раскаяние Раскольникова?
5. Что Раскольников видит во сне на каторге?
6. Какова основная функция Сонечки в романе?

На последнем занятии по творчеству Ф. М. Достоевского иностранные обучающиеся читают текст «Художественное своеобразие романа

Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»». Для адекватного восприятия текста необходимо прочесть, перевести и записать в словарь новые слова и словосочетания: *замысел, вынашивать замысел, унижение, униженный, оскорбление, оскорблённый, подполье, бунт, исповедь, немедля, нары, разложение тела человека, разложение души, идейный убийца, прототип, раскольник, кухарка, прачка, мещанка = городская жительница низшего класса, полифония = много голосов, лаконичность, лаконичный, индивидуализированность, курсив, стившийся, моложавый.*

Второй этап занятия – чтение учебного текста, который подводит итог изучению романа, помогает слушателям понять поэтику Достоевского.

На последнем этапе занятия иностранные обучающиеся выполняют послетекстовые задания.

Задание № 1. Расшифруйте инициалы и запишите полностью имена, отчества и фамилии героев: *Р. Р. Раскольников, С. С. Мармеладова, П. А. Раскольников, С. Мармеладов.*

Задание № 2. Образуйте женский род от данных существительных мужского рода: *студент – ..., злодей – ..., дворянин – ..., преступник – ..., свидетель – ..., грешник – ..., вор – ..., старик – ..., слуга – ..., господин – ..., нищий – ...*

Задание № 3. Отметьте предложения, где написана правда, а где написана неправда.

1. Раскольников был неродным сыном П. А. Раскольниковой.

2. Раскольников учился на философском факультете в Московском университете.

3. Раскольников убил старуху-процентщицу, потому что хотел проверить свою теорию.

4. Фраза «Тварь ли я дрожащая, или право имею» принадлежит Мармеладову.

5. Раскольников чистосердечно признался в совершенном преступлении, и поэтому был осужден на каторжные работы всего на восемь лет.

6. Раскольников убил сестру ростовщицы Алены Ивановны.

7. Соня последовала за Раскольниковым в Сибирь.

8. Слова «Разве я старушонку убил? Я себя убил!» не принадлежат Раскольникову [1, с. 85].

Задание № 4. Ответьте на вопросы:

1. Когда и где Достоевский задумал написать роман о преступлении и наказании?

2. Каков был первоначальный замысел произведения?

3. Какова структура романа?

4. Расскажите о прототипе Раскольникова. Что это за человек? Кем он был?

5. Какова главная художественная особенность романа «Преступление и наказание»?

6. Какова функция снов в романе?

Итак, на протяжении пяти занятий по изучению творчества Ф. М. Достоевского иностранные обучающиеся знакомятся с биографией художника, его «великим пятикнижием», подробно останавливаются на романе «Преступление и наказание», рассматривают теорию Раскольникова, знакомятся с поэтикой известного романа, развивают навыки говорения, чтения, переказа текста.

Литература

1. Достоевский, Ф. М. Преступление и наказание : книга для чтения с заданиями. М.: Русский язык. Курсы, 2014. 88 с.

2. Приказ Минобрнауки России от 03.10.2014 № 1304 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке».

УДК 378.016:811.161.1

*Л. Р. Бакирова (Уфа, Россия)
Уфимский юридический институт МВД России*

Приёмы постановки и отработки гласного звука [ы] на занятиях по русскому языку как иностранному

В статье представлены приемы постановки и отработки гласного звука [ы] на занятиях по русскому языку как иностранному. Приведены упражнения и задания, а также стихотворения, скороговорки, пословицы, поговорки, идиоматические выражения, работа над которыми способствует коррекции и закреплению произношения звука.

Ключевые слова: русский язык как иностранный; фонетический навык; гласный звук, постановка, упражнения и задания, скороговорка, пословица, поговорка

Фонетический навык – способность правильно, в соответствии с нормами изучаемого языка воспринимать услышанный звуковой образец и адекватно его воспроизводить. Показателем сформированности слухопроизносительного (фонетического) навыка является доведение указанной способности до автоматизированного (безошибочного, быстрого, стабильного) восприятия и воспроизведения [1, с. 280]. Формирование и развитие фонетического навыка – важный этап в обучении иностранных слушателей русскому языку. «Особая важность работы над фонетикой в первые дни обучения обусловлена спецификой этого